

Nr 16

**Protokoll om upprättande av en fond för svenskt-norskt
industriellt samarbete.**

Oslo den 25 mars 1981

Regeringen beslöt ratificera protokollet den 9 juli 1981.

Ratifikationsinstrumenten utväxlades i Stockholm den 10 augusti 1981.

Protokollet trädde i kraft den 10 augusti 1981.

Riksdagsbehandling: Prop. 1980/81: 189, NU 1980/81: 65,

Rskr 1980/81: 427.

Protokoll om opprettelse av et fond for norsk/svensk industrielt samarbeid

Norges regjering og Sveriges regjering, som vil styrke industri- og energisamarbeidet mellom de to land, ønsker som et ledd i dette samarbeidet å inngå en avtale om opprettelse av et fond for norsk/svensk industrielt samarbeid. De to lands regjeringer er blitt enige om følgende protokoll til Avtalen av 25. mars 1981 om økonomisk samarbeid, særlig på industri- og energiområdene:

Artikkel I

Det opprettes et fond som får navnet "Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete". Fondet skal være en stiftelse. Stiftelsens styre skal ha sitt sete i Stockholm.

Artikkel II

Fondet skal ha som formål å yte støtte i form av lån til samarbeidsprosjekter mellom norske og svenske bedrifter til fremme av teknisk eller markedsmessig utvikling av slike bedrifter på industriområdet.

Artikkel III

Partene innbetaler tilsammen 250 mill. svenske kroner eller motverdien derav i norske kroner. Av beløpet innbetaler Sverige 37,5 mill. svenske kroner årlig pr. 1. januar 1982, 1983, 1984 og 1985. Resterende beløp innbetales med 50 pst. av Norge og med 50 pst. av Sverige til tidspunkter som partene senere blir enige om. Utvidelse av fondskapitalen skal skje etter avtale og fordeles under hensyntagen til størrelsen av de to lands økonomier.

Partene samtykker i at stiftelsen påtar seg forpliktelser i form av lånetil-sagn begrenset oppad til 250 mill. svenske kroner, dog høyst 30 mill. svenske kroner utover det partene har innbetalt.

Dersom stiftelsen oppløses, fordeles aktiva mellom partene i samme forhold som innbetalingene.

Artikkel IV

De nærmere vilkår for lån fra fondet er angitt i bilag 1.

Artikkel V

For fondets virksomhet skal det opprettes vedtekter med det innhold som er angitt i bilag 2.

Artikkel VI

Fondet skal være unntatt fra beskatning. Dette gjelder imidlertid ikke for inntekter av fast eiendom.

Artikkel VII

Dersom forutsetningene for denne protokoll i vesentlig grad skulle endres på grunn av uforutsette forhold, kan hver av partene kreve drøftinger. Drøftinger kan også kreves dersom gjennomføringen av denne protokoll vil føre til resultater som åpenbart strider mot formålet med protokollen.

Protokoll om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete

Sveriges regering och Norges regering som vill stärka industri- och energisamarbetet mellan de två länderna önskar som ett led i detta samarbete ingå avtal om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete. De två ländernas regeringar har kommit överens om följande protokoll till avtalet den 25 mars 1981 om ekonomiskt samarbete, särskilt på industri- och energiområdena.

Artikel I

En fond bildas som får namnet Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete. Fonden skall vara en stiftelse. Stiftelsens styrelse skall ha sitt säte i Stockholm.

Artikel II

Fonden skall ha till ändamål att genom lån stödja samarbetsprojekt mellan svenska och norska företag som syftar till teknisk eller marknads- mässig utveckling av sådana företag på det industriella området.

Artikel III

Parterna tillskjuter tillsammans 250 miljoner svenska kronor eller motvärdet därav i norska kronor. Av beloppet tillskjuter Sverige 37,5 miljoner svenska kronor årligen per den 1 januari 1982, 1983, 1984 och 1985. Resterande belopp tillskjuts till 50 procent av Sverige och till 50 procent av Norge vid tidpunkter som parterna senare överenskommer. Utökning av fondkapitalet skall ske genom avtal och fördelas under hänsynstagande till storleken på de två ländernas ekonomier.

Parterna medger att stiftelsen ikläder sig förbindelser i form av lånelöften upp till 250 miljoner svenska kronor, dock högst 30 miljoner svenska kronor utöver vad parterna tillskjutit.

Upplöses stiftelsen fördelas tillgångarna mellan parterna i samma proportion som tillskotten.

Artikel IV

För lån skall gälla de villkor som anges i bilaga 1.

Artikel V

Till grund för fondens verksamhet skall upprättas stadgar av det innehåll som anges i bilaga 2.

Artikel VI

Fonden skall undantas från beskattning. Detta gäller dock icke inkomst av fastighet.

Artikel VII

Om förutsättningarna för detta protokoll i väsentlig grad skulle ändras på grund av oförutsedda omständigheter, kan vardera parten kräva överläggningar. Överläggningar kan också krävas om genomförandet av detta protokoll leder till resultat som står i uppenbar strid mot syftet med protokollet.

Artikkel VIII

Gjennomføring av denne protokoll skal anses som et samarbeidsprosjekt i henhold til Avtalen av 25. mars 1981 om økonomisk samarbeid, særlig på industri-og energiområdene.

Artikkel IX

Denne protokoll skal ratifiseres. Ratifikationsdokumentene utveksles i Stockholm. Protokollen trer i kraft den dag ratifikasjonsdokumentene utveksles.

Artikkel X

Denne protokoll skal gjelde i 20 år fra ikrafttredelsesdagen. Hvis protokollen ikke sies opp av en av partene senest 3 år før utløpet av 20-års perioden, skal den fortsatt gjelde. Etter utløpet av 20-års perioden kan protokollen sies opp av hver av partene med 3 års varsel.

Oppsigelse i henhold til denne artikkel skal foretas ad diplomatisk vei og skriftlig.

Til bekreftelse av foranstående har de undertegnede etter behørig fullmakt undertegnet denne protokoll og forsynt den med sine segl.

Denne protokoll er utferdiget i to eksemplarer på det norske og svenske språk. Begge tekster har samme gyldighet.

Oslo, den 25. mars 1981

For Norges regjering
Gro Harlem Brundtland

For Sveriges regjering
Thorbjörn Fälldin

Artikel VIII

Genomförandet av detta protokoll skall anses som ett samarbetsprojekt enligt avtalet den 25 mars 1981 om ekonomiskt samarbete, särskilt på industri- och energiområdena.

Artikel IX

Detta protokoll skall ratificeras. Ratifikationsinstrumenten skall utväxlas i Stockholm. Protokollet träder i kraft den dag ratifikationsinstrumenten utväxlas.

Artikel X

Detta protokoll skall gälla i 20 år från dagen för ikraftträdandet. Om protokollet icke sägs upp av någondera parten senast 3 år före utgången av 20-årsperioden, skall det fortsätta att gälla. Efter utgången av 20-årsperioden kan protokollet sägas upp av endera parten med 3 års varsel.

Uppsägning enligt denna artikel skall ske på diplomatisk väg och skriftligen.

Till bekräftelse härav har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta protokoll och försett det med sina sigill.

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på det svenska och det norska språket. Båda texterna har lika vitsord.

Oslo den 25 mars 1981

För Sveriges regering
Thorbjörn Fälldin

För Norges regering
Gro Harlem Brundtland

VILKÅR FOR LÅN FRA "FONDEN FÖR SVENSKT-NORSKT INDUSTRIELLT SAMARBETE."

1. For å fremme industrielt utviklings samarbeid mellom norske og svenske bedrifter kan det gis støtte fra fondet.

Støtten gis i form av lån for finansiering av større projekter som har teknisk eller markedsmessig utviklingsarbeid som formål.

2. Lån kan gis til projekter som fra et kommersielt eller teknisk synspunkt innebærer høy risiko og som på relativt kort sikt kan gi bedriftsøkonomisk lønnsomhet.

3. Lån kan gis til projekter av felles norsk/svensk industriell interesse og som initieres av norske og svenske bedrifter i samarbeid. Lån kan deles opp mellom bedriftene.

4. Lån kan ikke gis dersom prosjektet er av en slik art at finansieringen hensiktsmessig antas å kunne skje på det alminnelige kredittmarkedet på normale markedsmessige vilkår.

Størrelsen på lån

5. Lån kan gis med høyst 50 pst. av kostnaden for det utviklingsprosjekt lånet gjelder. Hensyn skal tas til om annen norsk eller svensk statlig støtte er blitt gitt for samme formål. Om helt særlige grunner foreligger, kan et lån gis til en større del av kostnaden. Lån til ett prosjekt får dog ikke overstige 50 mill. svenske kroner. Et lån kan ikke gis med større beløp enn det som er nødvendig for å oppnå formålet med støtten.

Prosjekter hvis totale kostnader er mindre enn 3 mill. svenske kroner skal ikke støttes. Prosjekter som gjelder utvinning av olje og gass skal ikke støttes.

Låne- og tilbakebetalingsvilkår

6. Lånets løpetid, rente og tilbakebetalingsbetingelser skal bestemmes under hensyntagen til prosjektets risiko og det forventede økonomiske resultat.

7. Lån kan gis i norske eller svenske kroner. Norske bedrifter bør fortrinnsvis få lån i norske kroner og svenske bedrifter i svenske kroner.

8. Av et lån beregnes rente fra dagen for utbetaling. Henstand med rentebetaling kan gis hvorved påløpet rente legges til lånebeløpet. Renten bestemmes under hensyntagen til den valuta som lånet gis i og til rentenivået hos tilsvarende finansieringsinstitusjoner i landene.

9. Dersom det anses hensiktsmessig kan tilbakebetaling av et lån helt eller delvis erstattes med royalty eller annen løpende avgift inntil lånet med renter er tilbakebetalt.

10. Et lån skal for øvrig være betinget av de vilkår og forskrifter som anses nødvendige med hensyn til støttens formål. Dog behøver særskilt sikkerhet ikke stilles.

11. Tilbakebetalingsforpliktelsen kan helt eller delvis ettergis dersom låntageren påviser at forutsetningene for å utnytte prosjektets resultater lønnsomt åpenbart mangler.

Oppsigelse av lån

12. Et lån kan sies opp till umiddelbar betaling dersom:

1. låntageren gjennom uriktige eller villedende opplysninger har foranlediget at lånet er blitt bevilget,
2. låntageren ikke oppfyller sine forpliktelser i henhold til de vilkår eller forskrifter som gjelder for lånet, eller

VILLKOR FÖR LÅN GENOM FONDEN FÖR SVENSKT-NORSKT INDUSTRIELLT SAMARBETE

1. För att främja industriellt utvecklingssamarbete mellan svenska och norska företag lämnas stöd genom fonden.

Stödet lämnas i form av lån för finansiering av större projekt som syftar till tekniskt eller marknadsmässigt utvecklingsarbete.

2. Lån får lämnas för projekt som innefattar ett ur kommersiell eller teknisk synvinkel högt risktagande och som på relativt kort sikt bedöms kunna ge företagsekonomisk lönsamhet.

3. Lån får lämnas för projekt med gemensamt svenskt-norskt industriellt intresse och som initieras av svenska och norska företag i samarbete. Lån kan delas upp på företagen.

4. Lån får inte lämnas om projektet är sådant att finansieringen bedöms lämpligen kunna ske på den allmänna kreditmarknaden under normala marknadsmässiga villkor.

Storleken på lån

5. Lån får lämnas för högst 50 procent av kostnaden för det utvecklingsprojekt som lånet avser. Hänsyn skall då tas till om annat svenskt eller norskt statligt stöd har lämnats för samma ändamål. Om synnerliga skäl finns, får ett lån lämnas för en större del av kostnaden. Lån till ett projekt får dock inte överstiga 50 miljoner svenska kronor. Ett lån får inte lämnas med större belopp än som behövs för att syftet med stödet skall nås.

Projekt vars totalkostnad understiger 3 miljoner svenska kronor skall ej stödjas. Projekt som avser utvinning av olja och gas skall ej stödjas.

Låne- och återbetalningsvillkor

6. Lånets löptid, ränta och återbetalningsvillkor skall bestämmas med hänsyn till projektets risk och förväntade ekonomiska utfall.

7. Lån kan lämnas i svenska eller norska kronor. Svenska företag bör i första hand få lån i svenska kronor och norska företag i norska kronor.

8. På ett lån utgår ränta från dagen för utbetalningen. Anstånd med räntebetalningen får lämnas, varvid upplupen ränta läggs till lånebeloppet. Räntan bestäms med hänsyn till den valuta vari lånet lämnas och till räntan hos motsvarande finansieringsinstitutioner i länderna.

9. Om det bedöms lämpligt, får återbetalningen av ett lån helt eller delvis ersättas med royalté eller annan löpande avgift till dess lånet återbetalts jämte ränta.

10. Ett lån skall i övrigt förenas med de villkor och föreskrifter som behövs med hänsyn till syftet med stödet. Särskild säkerhet behöver dock inte ställas.

11. Återbetalningsskyldigheten kan helt eller delvis efterges, om låntagaren visar att förutsättningar uppenbarligen saknas att utnyttja projektets resultat lönsamt.

Uppsägning av lån

12. Ett lån kan sägas upp till omedelbar betalning, om

1. låntagaren genom en oriktig eller vilseledande uppgift har föranlett att lånet har beviljats,
2. låntagaren inte fullgör sina förpliktelser enligt de villkor eller föreskrifter som gäller för lånet eller

3. slike forhold har inntruffet at låntageren med hensyn til formålet for lånet åpenbart ikke lenger bør gis anledning til å opprettholde lånet.
13. En søknad om lån skal være skriftlig og oversendes til fondet gjennom det norske Industrifondet respektive den svenske "Fonden för industriell utvecklingsarbete". En søknad skal inneholde informasjon om
 1. de bedrifter som søknaden gjelder, deres virksomhet og økonomiske stilling,
 2. formålet med lånet og øvrige grunner som påberopes for søknaden, og
 3. norsk eller svensk statlig støtte i annen form er søkt eller er blitt bevilget for det prosjekt som søknaden gjelder. Søkeren skal for øvrig bringe til veie det grunnlagsmateriale som stiftelsen måtte finne nødvendig.
14. Stiftelsen skal følge virksomheten hos dem som har mottatt lån og derved ha tilsyn med at lånevilkårene blir overholdt.

3. sådana förhållanden har inträffat att låntagaren med hänsyn till syftet med lånet uppenbarligen inte längre bör få inneha lånet.

13. En ansökan om lån skall vara skriftlig och ges in till fonden genom den svenska Fonden för industriellt utvecklingsarbete respektive det norska Industrifondet. En ansökan skall innehålla uppgift om

1. de företag, som ansökningen avser, deras verksamhet och ekonomiska ställning,
2. ändamålet med lånet och de skäl i övrigt som åberopas för ansökningen och
3. svenskt eller norskt statligt stöd i annan form har sökts eller beviljats för de projekt, som ansökningen avser. Sökanden skall i övrigt förebära den utredning som stiftelsen finner behövlig.

14. Stiftelsen skall följa verksamheten hos dem som har erhållit lån och därvid utöva tillsyn av att lånevillkoren iakttas.

VEDTEKTER FOR "FONDEN FÖR SVENSKT-NORSKT INDUSTRIELLT SAMARBETE".

Innledende bestemmelser

§ 1 Stiftelsen "Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete" består av midler som innskytes av den norske stat og den svenske stat eller på annen måte tilføres stiftelsen samt av midler som er et resultat av stiftelsens virksomhet.

§ 2 Stiftelsen er blitt opprettet i samsvar med Protokollen av 25. mars 1981 om opprettelse av et fond for norsk/svensk industrielt samarbeid.

Formål

§ 3 Stiftelsen har til formål å støtte teknisk eller markedsmessig utviklingsarbeid som på relativt kort sikt kan lede til kommersiell utnyttning i form av produksjon og markedsføring.

Stiftelsens organisasjon

§ 4 Stiftelsen ledes av et styre og en administrerende direktør.

§ 5 Styret består av seks medlemmer med seks vararepresentanter. Administrerende direktør er ikke medlem av styret. Medlemmene og vararepresentantene oppnevnes for en tid av høyst 3 år av den norske, respektive den svenske regjering, med tre hver. Formannen, respektive varaformannen, oppnevnes blant medlemmene av den norske, respektive den svenske regjering, vekselvis for en tid av høyst 1 år.

§ 6 Styret skal ha sitt sete i Stockholm.

§ 7 Administrerende direktør, som skal være norsk borger, er stiftelsens sekretariat. I tillegg skal stiftelsen bl. a. til forberedelse av saker bruke Industrifondet og "Fonden för industriellt utvecklingsarbete". Stiftelsen skal ivareta mulighetene for samarbeid med de to nevnte organer. Søknad om støtte tilstilles de nevnte organer i de respektive land.

§ 8 Stiftelsen kan benytte utenforstående for spesielle oppdrag.

Firmategning

§ 9 Stiftelsens firma tegnes, foruten av styret og administrerende direktør, av den eller de som styret utpeker.

Sakenes behandling

§ 10 Styret avgjør spørsmål om:

1. planlegging av stiftelsens virksomhet,
2. bevilgning av lån,
3. rentevilkår, tilbakebetaling samt i hvilken valuta lån skal ytes,
4. ansettelse av administrerende direktør etter forslag fra de norske styremedlemmene,
5. andre spørsmål som administrerende direktør legger fram for styret.

Beslutning om ansettelse av administrerende direktør skal forelegges den norske og svenske regjering for godkjenning.

STADGAR FÖR FONDEN FÖR SVENSKT-NORSKT INDUSTRIELLT SAMARBETE

Inledande bestämmelser

1 § Stiftelsen Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete består av medel som tillskjuts av svenska staten och norska staten eller på annat sätt tillförs stiftelsen samt av medel som uppkommer i stiftelsens verksamhet.

2 § Stiftelsen har bildats i enlighet med protokollet den 25 mars 1981 om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete.

Ändamål

3 § Stiftelsen har till ändamål att stödja tekniskt eller marknadsmässigt utvecklingssamarbete som på relativt kort sikt kan leda till kommersiell exploatering i form av produktion och marknadsföring.

Stiftelsens organisation

4 § Stiftelsen leds av en styrelse och en verkställande direktör.

5 § Styrelsen består av sex ledamöter och sex suppleanter. Verkställande direktören är inte ledamot av styrelsen. Ledamöterna och suppleanterna utses för en tid av högst 3 år av den svenska respektive den norska regeringen med tre vardera. Ordförande respektive vice ordförande utses bland ledamöterna av svenska respektive norska regeringen växelvis för en tid av högst 1 år.

6 § Styrelsen har sitt säte i Stockholm.

7 § Verkställande direktören, som skall vara norsk medborgare, utgör stiftelsens kansli. Därutöver skall stiftelsen bl. a. för beredning av ärenden anlita Fonden för industriellt utvecklingsarbete och Industrifondet. Stiftelsen skall ta till vara möjligheterna till samarbete med de två nämnda organen. Ansökan om stöd lämnas till nämnda organ i respektive land.

8 § Stiftelsen får anlita utomstående för särskilda uppdrag.

Firmatecknare

9 § Stiftelsens firma tecknas, förutom av styrelsen och verkställande direktören, av den eller de som styrelsen utser.

Ärendenas handläggning

10 § Styrelsen avgör frågor om:

1. planering av stiftelsens verksamhet
2. beviljande av lån
3. räntevillkor, återbetalning samt i vilken valuta lån skall lämnas
4. anställning av verkställande direktör efter förslag av de norska styrelseledamöterna
5. andra frågor som verkställande direktören hänskjuter till styrelsen.

Beslut om anställning av verkställande direktör skall underställas svenska och norska regeringen för godkännande.

§ 11 Øvrige saker avgjøres av administrerende direktør.

§ 12 Styret møter etter innkalling fra formannen eller administrerende direktør. Styret skal sammenkalles når minst to styremedlemmer krever det.

§ 13 Styret er beslutningsdyktig når formannen eller viseformannen og ytterligere minst tre medlemmer er til stede. Et vedtak er gyldig når minst fire styremedlemmer stemmer for det.

§ 14 Det skal føres protokoll fra styrets møter. Av protokollen skal det fremgå hvem som har vært til stede og hvilke beslutninger som er blitt truffet. Dersom uenighet har forekommet, skal dette protokolleres.

Protokollen skal underskrives av formannen og ytterligere ett styremedlem. Av de som undertegner protokollen, skal en være styremedlem utpekt av den norske regjering og en av den svenske regjering.

Forvaltning, regnskaper og revisjon

§ 15 Stiftelsens likvide midler skal, i den grad de ikke utnyttes til støtte i henhold til § 3 eller er nødvendige for å dekke de løpende utgifter, være plassert på rentebærende konto, når det gjelder norske kroner i Norges Bank og i svenske kroner hos Riksgäldskontoret eller i Sveriges Investeringsbank AB.

§ 16 Stiftelsens regnskaper skal føres i samsvar med svensk lov. Stiftelsens regnskapsår skal omfatte tiden 1. januar–31. desember.

§ 17 Styret skal årlig før 15. mars avgi til regjeringene årsregnskap med resultatregnskap, balanseoppstilling og styrets beretning.

§ 18 Styrets forvaltning og stiftelsens regnskaper skal hvert år granskes av to revisorer. Det skal være personlige vararepresentanter for revisorene. Revisorene og vararepresentantene oppnevnes av den norske og den svenske regjering, én hver, for en tid av høyst 3 år.

Revisorene skal senest 1. mai hvert år avgi en revisjonsberetning til regjeringene. Beretningen skal inneholde uttalelser om ansvarsfrihet for styret.

Øvrige bestemmelser

§ 19 Stiftelsen kan senest 1. september hvert år forelegge regjeringene forslag om innbetaling av fondsmidler til virksomheten.

§ 20 Fondets styre skal legge fram for regjeringene forslag til utfyllende retningslinjer for rente- og tilbakebetalingsvilkår.

§ 21 Godtgjørelse til styrets medlemmer og deres vararepresentanter fastsettes av regjeringene.

§ 22 Medlem eller vararepresentant i styret kan ikke delta i behandling av en sak hvis avgjørelse kan medføre nytte eller skade for ham eller for ham nærstående bedrift eller når det på annen måte foreligger spesielle omstendigheter som kan rokke ved tilliten til hans habilitet i saken.

12 § Styrelsen sammanträder efter kallelse av ordföranden eller verkställande direktören. Styrelsen skall sammankallas när minst två ledamöter begär det.

13 § Styrelsen är beslutförför då ordföranden eller vice ordföranden och ytterligare minst tre ledamöter är närvarande. Som styrelsens beslut gäller den mening som minst fyra ledamöter enar sig om.

14 § Vid styrelsens sammanträden skall föras protokoll. Av detta skall framgå vilka som varit närvarande och de beslut som har fattats. Har skiljaktig mening förekommit, skall denna antecknas i protokollet.

Protokollet skall justeras av ordföranden och ytterligare en ledamot. En av justeringsmännen skall vara styrelseledamot utsedd av den svenska regeringen och en av den norska regeringen.

Förvaltning, räkenskaper och revision

15 § Stiftelsens likvida medel skall i den mån de ej utnyttjas för stöd enligt 3 § eller behövs för att bestrida löpande utgifter vara placerade på räntebärande räkning hos riksgäldskontoret eller i Sveriges Investeringsbank AB när det gäller tillgodohavande i svenska kronor och hos Norges Bank när det gäller tillgodohavande i norska kronor.

16 § Stiftelsens räkenskaper skall föras i enlighet med svensk lag. Stiftelsens räkenskapsår skall omfatta tiden den 1 januari—31 december.

17 § Styrelsen skall årligen före den 15 mars till regeringarna avge årsredovisning bestående av resultaträkning, balansräkning och förvaltningsberättelse.

18 § Styrelsens förvaltning och stiftelsens räkenskaper skall årligen granskas av två revisorer. För revisorerna skall finnas personliga suppleanter. Revisorerna och suppleanterna utses av den svenska och den norska regeringen en var för en tid av högst tre år.

Revisorerna skall senast den 1 maj varje år överlämna revisionsberättelse till regeringarna. Berättelsen skall innehålla uttalande ifråga om ansvarsfrihet för styrelsen.

Övriga bestämmelser

19 § Stiftelsen kan senast den 1 september varje år till regeringarna ge in framställning om tillförsel av fondmedel till verksamheten.

20 § Fondens styrelse skall förelägga regeringarna förslag till kompletterande riktlinjer för ränte- och återbetalningsvillkor.

21 § Ersättning till styrelseledamöterna och deras suppleanter fastställs av regeringarna.

22 § Ledamot eller suppleant i styrelsen får inte delta i behandlingen av ärende vars utgång kan medföra nytta eller skada för honom eller honom närstående företag eller när eljest särskilda omständigheter föreligger som kan rubba förtroendet för hans opartiskhet i ärendet.

§ 23 I en særskilt svensk lov om beslutningsrett for stiftelse som er blitt opprettet til fremme av norsk/svensk industrielt samarbeid finnes bestemmelser om taushetsplikt for personer som i stiftelsen har hatt befatning med saker innenfor stiftelsens virksomhetsområde.

§ 24 Endringer av stiftelsens vedtekter fastsettes av regjeringene.

§ 25 Dersom stiftelsens virksomhet opphører, skal de aktiva som eksisterer overføres til den norske respektive den svenske stat. Før slik overførsel finner sted, skal fondets forpliktelser og fordringer i forhold til lånetakere gjøres endelig opp eller overføres til andre finansieringsinstitusjoner.

§ 26 Stiftelsen skal være unntatt fra tilsyn i henhold til svensk lov (1929: 116) om tilsyn med stiftelser.

23 § Om tystnadsplikt för den som hos stiftelsen har tagit befattning med fråga inom stiftelsens verksamhetsområde finns bestämmelser i en särskild lag om beslutanderätt för stiftelse som har bildats för att främja svenskt-norskt industriellt samarbete.

24 § Ändring av stiftelsens stadgar fastställs av regeringarna.

25 § Skulle stiftelsen upphöra med sin verksamhet, skall dess överskjutande tillgångar tillföras svenska respektive norska staten. Innan detta kan ske skall fondens förpliktelser mot eller fordringar på låntagare slutligt regleras eller överföras på annan finansieringsinstitution.

26 § Stiftelsen skall vara undantagen från tillsyn enligt lagen (1929: 116) om tillsyn över stiftelser.

ARKIV 80

A 1981

SVT